

EVALUERING AV BACHELORGRADSPROGRAM I SPRÅK OG LITTERATUR (B-SPRLITT) 2005-2006

Styret for fakultære bachelor- og mastergradsprogram vedtok i møte 15. mars 2006 å evaluere bachelorgradsprogrammet i språk og litteratur (B-SPRLITT).

Brev om vedtaket ble sendt 3. april -06 til de 11 faggruppene som tilbyr studier på dette programmet, med oppfordring om å sette ned komitéer bestående av minst to lærere og to studenter fra ulike nivå.

Faggruppene skulle ta for seg følgende spørsmål/problemstillinger:

- 1) Er det samsvar mellom studentenes forkunnskaper og de faglige krava som stilles i studiet?
- 2) Er emnesammensetninga i studieretninga formålstjenlig med tanke på at studentene skal få en tjenlig innføring i faget og forberedes for yrkeslivet?
- 3) Gir informasjonen om oppbygginga av studieretninga studentene god nok mulighet til å planlegge et utdanningsløp?
- 4) Er undervisningstilbudet i emnene som inngår i studieretninga, høvelig i forhold til det faglige innholdet, behovet for å følge opp studentene og de tilgjengelige lærerressursene?
- 5) I hvor stor grad gjennomfører studentene studiet på normert tid, og hvordan er eksamensresultata?
- 6) Fungerer førsteårsstudiet som en god introduksjon til faget, og hvordan fungerer det i forhold til å være en årsenhet?
- 7) Fungerer 2000-nivå optimalt som fordypning?
- 8) Har denne studieretninga emner som også kan brukes av de andre retningene innenfor studieprogrammet?
- 9) Veiledning og tilbakemelding til studentene: hvordan fungerer dette i forhold til både arbeidsprosessen og eksamen?
- 10) Studentutveksling: hvordan ser faget på det å sende studenter ut og det å ta i mot innkommende studenter?

I tillegg ble karakterstatistikk lagt ved brevet, med informasjon om antall meldt til eksamen, antall møtt, antall stryk, strykprosent, snittkarakter og gjennomføring.

Det er ikke levert rapport fra tre faggrupper: Faggruppe i tysk har vært i planleggingsfase med en total omlegging av sin studieretning på 1000-nivå, basert på erfaringene med studieretning i tysk fra de to første år med kvalitetsreformen. Faggruppe i allmenn litteraturvitenskap og faggruppe i gresk/latin har ikke svart.

I det følgende gis det sammenfatning av studieretningsevalueringene i B-SPRLITT, med forslag til tiltak for hver studieretning. Til slutt følger forslag til felles tiltak for hele programmet.

Kommentarene er i noen tilfeller gjengitt ordrett, andre ganger forkortet litt, og andre igjen er gitt i form av stikkord. Dette er av praktiske årsaker og ikke som et forsøk på å endre/legge til/trekke fra opplysninger.

SAMMENFATNING AV EVALUERINGER FRA HVER STUDIERETNING MED FORSLAG TIL TILTAK:

Studieretning i allmenn språkvitenskap:

- 1) Det er stort sett godt samsvar mellom forkunnskaper og de faglige krav som stilles.
- 2) Emnene gir ei god innføring i faget. Mer samfunnsretta emner kan velges i 4. og 5. semester. Studentene har ikke alltid fokus på akkurat hva de kan bruke faget til rent yrkesmessig, hos potensielle arbeidsgivere er det også lite bevissthet om det. Studentene tar det fordi de er interessert i å lære hvordan språk er bygd opp. Ofte er det studenter som tar det som støtteemner til andre språkstudier, gjerne på masternivå.
- 3) Studentene tok opp et par endringer i emneporteføljen som hadde hatt uheldig virkning for dem. Studenter som før gikk på B-SPR (bachelorgrad i språk) ble automatisk overført til B-SPRLITT da B-SPR ble lagt ned. De mener det gir dårligere informasjon til potensielle arbeidsgivere om innholdet i utdanninga. Endring av 2000-emne til 1000-emne førte til forvirring hos en del av studentene.
- 4) Utviklingstilbudet, det faglige innholdet og lærerressurser: Det vil bli holdt separat undervisning for LIN-1011 Syntaks og ENG-1010 Innføring i engelsk språk I, fordi studentene har forskjellige faglig nivå. Rekkefølgen på LIN-1030 og LIN-1012 blir bytta om, fordi studentene trenger fonetikkdelen før fonologidelen.
- 5) De fleste studenter gjennomfører på normert tid. Eksamensresultatene er over gjennomsnittet når studentene er motivert og læringsmiljøet er godt.
- 6) Førsteåret som innføring: faggruppa viser til pkt. 2.
- 7) 2000-nivå som fordyping: Det tilbys kun ett emne på 2000-nivå. Faggruppa vurderer å bruke emner fra 3000-nivå for 2000-nivå. De ser også på også muligheter for 1) et tilbud som retter seg mot leksikon og 2) et tilbud som tar fatt i prinsipper som styrer språkutvikling diakront.
- 8) Emnene på 1000-nivå gir innføring i kjernedisipliner som er/bør være relevant for alle språkfag (syntaks, semantikk, fonologi og fonetikk). En del av studentene ser nytteverdien av allmenn språkvitenskap når de er på mastergradsnivå i et annet språkstudium. Da tar de emner i allmenn språkvitenskap på både 1000- og 3000-nivå. Fagområdet har bred kompetanse som kan brukes i andre studieretninger.
Forslag om et felles, allment kurs i praktisk fonetikk for hele fakultetet.
- 9) Studentene ønsker mer tilbakemelding på avlagte eksamener, spesielt "midterm".
- 10) De ser positivt på innreisende studenter. For egne studenter er det lagt opp til sommerskole før semester 5. Fagområdet anbefaler særlig European Generative Grammar og samt Linguistic Society of America.

Forslag til tiltak:

- Endringer i studieplan blir oppdatert i studentenes egen utdanningsplan (gjelder programstudenter, enkeltemnestudenter har ikke utdanningsplan).
- Det er mulig å utvikle mer tilbud på 2000-nivå, evt. parallelle emner med 3000-emner.

- Tilbakemeldinger underveis i semesteret/"midterm" vurderes.
- Informasjon til andre faggrupper om emner som kan være relevante for studenter på andre studieretninger. Felles, allment kurs i praktisk fonetikk for hele fakultetet?

Studieretning i engelsk:

Studieplan på 1000-nivå har blitt endra etter de 3 første år med erfaringer med nye emner, slik at den evaluering som gis her ikke vil være helt overførbar til den nye studieplanen for studieretning i engelsk, 1000-nivå. Men den nye studieplanen er delvis en følge av de erfaringer som er gjort til nå. Det er generelt positiv respons på de spørsmål som er tatt opp i det følgende.

- 1) Studentene på 1000-nivå hadde litt forskjellige forkunnskaper. Generelt mente de å ha tilstrekkelige kvalifikasjoner, mens noen mente det ble forventa en bedre språkbeherskelse fordi engelsk blir undervist allerede i barneskolen. De mener det ikke kan forventes at alle studentene har samme, høye nivå. Studentene på 2000-nivå var fornøyde med overgangen mellom 1000- og 2000-nivå.
- 2) Studentene er på forskjellige program, ikke bare B-SPRLITT, men også B-SPROK, 5-årige master i språk og samfunnsfag med integrert praktisk-pedagogisk utdanning, og årsstudium, samt enkeltemnestudenter. Dette gjør at spørsmål 2 kan besvares ut fra forskjellige synspunkt og behov. Generelt mener studentene at studieretninga gir en svært god forberedelse på yrkeslivet. Studenter på B-SPROK ønsker litt mer vekt på praktiske ferdigheter i kommunikasjon. Dette vil faggruppa ivareta i det nye emnet ENG-1014 Engelsk i bruk.
- 3) Studentene er fornøyd med den studieinformasjon de får via studiekonsulenten og nettsidene.
- 4) Studentene på 1000-nivå mener pensum for noen emner er for stort, og ønsker mer diskusjoner i små grupper. De innser i løpet av studiet behovet for mer veiledning. 2000-studentene var generelt fornøyd med måten studiet er organisert på.
- 5) Faget manglet her konkrete statistikker for mer enn forrige semester. Det vises til egen redegjørelse for gjennomføringstall.
- 6) Studentene er fornøyd med førsteårsstudiet.
- 7) Studentene på 2000-nivå er meget fornøyde med fordypningsemnene og valgmulighetene.
- 8) Det er relevant å kombinere emner i engelsk litteratur og i allmenn litteraturvitenskap. Noen engelskemner har også vinkla mot historie. Parallellen mot andre språkfag som tysk og finsk ble også påpekt.
- 9) Generelt synes studentene at de får tilstrekkelig med veiledning og tilbakemelding. Særlig før eksamen ble gitt ekstra veiledning. De ønsker seg gjerne mer, for eksempel å få levere inn en oppgave til gjennomlesing to ganger, og få tilbakemelding i form av karakterer på arbeidskrav, som kun skal være bestått. Faggruppa understreker at det må gis mer ressurser for eventuell mer veiledning.
- 10) Faggruppa er positiv til å at studentene tar deler av studiet i utlandet og de tar gjerne i mot utenlandske studenter fra forskjellige land. Utreisende studenter bruker mest York-avtalen. Færre

reiser til York enn før, noe de mener skyldes finansieringa: kun halve oppholdet dekkes av HUM-fak, resten må dekkes med studielån.

Forslag til tiltak:

- Det bør tas hensyn til at ikke alle studentene behersker engelsk så bra som man antar ved studiestart.
- Evt. mer veiledning vil kreve mer ressurser
- Studietur til York gjøres ikke obligatorisk

Studieretning i finsk:

- 1) Det er stort sett greit samsvar mellom forkunnskaper og studiet (begynnernivå). Men det er store forskjeller mellom studentene i forkunnskaper, fordi noen av studentene kan mye finsk/er finsk.
- 2) Emnesammensetning gir god innføring i faget og forberedelse for yrkeslivet.
- 3) Studentene får god informasjon om oppbygging av studieretninga.
- 4) Faggruppa har få stillinger, men de forsøker å tilfredsstille behovet for undervisning og oppfølging av studentene i forhold til det faglige innholdet.
- 5) De fleste studentene gjennomfører på normert tid, eksamensresultatene er gode.
- 6) Studieretninga har ikke lenger semesteremnet i finsk, som før kvalitetsreformen var et semesters fulltidsstudium i finsk for nybegynnere, før tidligere "grunnfag". Førsteårsstudiet har derfor en meget hurtig progresjon, fordi det tilbys for nybegynnere. Progresjon i kulturdelen er grei, fordi den ikke setter samme krav til språkbeherskelsen.
- 7) Tilbudet på 2000-nivå fungerer ikke like bra som fordypning. Faggruppa mener de har for lite undervisning. Tidsramme og ramme for undervisninga gir for lite timer til å gi nok fordypning. Man må legge seg på et lavere nivå enn tidligere mellomfagsnivå. En del av tidligere tema på mellomfagsnivå er lagt til mastergradsnivå. For lite tid til praktisk undervisning.
- 8) Flere av emnene i finsk kan brukes i andre studieretninger, både litterære/kulturemner og språklige. Faget tilbyr også tverrfaglige emner (HIF-emner), for eksempel i samarbeid med nordisk.
- 9) Veiledning av studenter er svært arbeidskrevende for lærerne. Faggruppa mener den generelle studieveiledninga om de nye studiene er svak, og at det kan skyldes omlegging av all studieinformasjon til nettsidene.
- 10) Faggruppa er svært positive til studentutveksling, både inn- og utreisende studenter. De ønsker å opprettholde nettverket innenfor Nordplus-programmet, som inkluderer alle høyskoler og universitet i nord som har finsk som fag. I tillegg deltar studenter på sommerkurs i Finland, arrangert av CIMO (Centret för internationellt personutbyte).

Forslag til tiltak:

- Informasjon på semesterstartmøte / første oppmøte om studieretning i finsk.
- Evt. mer veiledning og undervisning vil kreve mer ressurser.
- Faget vil opprettholde utveksling gjennom Nordplus-programmet.

Studieretning i fransk

- 1) Studentene på 1000-nivå ønsker mer undervisning på norsk/oppsummering på norsk. Det ble kritisert at undervisning på grammatikkemne, 1000-nivå, våren 2006, foregikk kun på fransk, mens det ifølge emnebeskrivelsen skal være på norsk. Det merkes at studentenes forkunnskaper er svakere pga. at det ikke lenger tilbys forkurs/grunnemne i fransk, slik som før kvalitetsreformen.
- 2) Franskfaget er mer ”åpent” retta, det vil si ikke retta inn mot bestemte yrker, unntatt kanskje læreryrket, men kan brukes i mange, forskjellige yrkessammenhenger.
- 3) Studentene ønsker mer informasjon om mulighet til å kombinere fransk med andre fag, samt utenlandsstudier. Det ble uttrykt misnøye med at nesten all informasjon er på nettsidene, studenter som ikke bruker nett har ikke tilgang til all studieinformasjon som gis der.
- 4) Emner, undervisning og lærerressurser står i forhold til ei god oppfølging av studentene og det faglige innholdet.
- 5) Eksamensresultat er for det meste gode. De fleste studentene ønsker å ta studiet på normert tid.
- 6) Studentene ønsker mer intensiv språkinnlæring første semester på 1000-nivå, fonetikk, språklab. De som ikke kan reise til Caen er ikke fornøyd med å jobbe på egen hånd med praktisk fransk, litteratur og kultur. Grammatikkemnet i andre semester var for allmennlingvistisk og ga ikke studentene grunnleggende språkkunnskaper de følte de trengte. Dette kommer også delvis fram i selve emneevalueringa.
- 7) 2000-nivå: Grammatikkdelen var vanskelig, ønske om mer oppgaver, dårlig grunnlag fra 1000-nivå.
- 8) Franskemnene kan brukes som valgfrie emner i bachelorgraden. Dersom en student ønsker å få et franskemne godkjent som del av ei annen studieretning, må det søkes om det.
- 9) Veiledning og tilbakemelding: Studentene ønsker å få eksamensbesvarelser med rettinger tilbake, som en del av læringsprosessen. De ønsker også skrivekurs.
- 10) De er positive til studentutveksling, både inn- og utreisende. Caen og Pau er de mest brukte avtalene.

Forslag til tiltak:

- Undervisningsspråket må samsvare med emnebeskrivelsen.
- Informasjon til studentene på orienteringsmøte ved semesterstart: Utskrift av studieplan fås i ekspedisjonen, mulighet for studier i utlandet, avtaler som gjelder fransk. All annen informasjon, om frister, reglement, eksamen, studier i utlandet etc. samt oppdaterte studieplaner finnes på nettsidene. Studentene har tilgang til PC'er med internett på datarommet A 1020. Studentene har plikt til å holde seg orientert om de reglement som gjelder, det bekrefter de også før de kan foreta semesterregistrering.
- Alternativ for de som ikke kan reise til Caen revurderes.
- Undervisning i språkemner vurderes etter nevnte tilbakemeldinger fra studentene.
- Mulighet for skrivekurs, behovet ses i forhold til de skrivekurs som gis på ex.fac. – avhenger av ressurser

Studieretning i nordisk:

- 1) Det er svært ulike forkunnskaper blant studentene, og en del manglende elementære kunnskaper i fonologi. Det er ønske om innføringskurs i teori/metode/litterær analyse/skriving. Pensum oppfattes som svært stort i både språk og litteratur. Noen emner er meget krevende, som for eksempel norrønt, som studentene også oppfatter som vanskelig og lite relevant for evt. lærerjobb i skolen etterpå.
- 2) Studiet er tilpassa jobb i skole, forlag og journalistisk arbeid. Studentene ønsker mer lik vektning mellom språk og litteratur per semester, med 15 stp per emne, for bedre kontinuitet og helhetsfølelse. På 2000-nivå etterspørres flere emner, nettopp med tanke på tilpassing til yrkeslivet. Gjerne også mer moderne språkemner og litteraturemner om barne- og ungdomslitteratur, ettersom flere jobber som lærere i skolen etterpå.
- 3) Informasjon om B-SPRLITT er ikke lett tilgjengelig, sannsynligvis på grunn av lite oversiktlige hjemmesider. Studiekonsulentene gir god informasjon.
- 4) Det er vanskelig for lærerne å dekke undervisning i alle emner i studieplanen og samtidig gi veiledning. Store studentgrupper er tidkrevende med tanke på vurdering av arbeidskrav, samtidig som studentene ønsker mer formell vurdering av arbeidskrav. Det er allerede foretatt ei endring i to litteraturemner på 1000-nivå, slik at fordeling av tema/pensum er mer i likevekt mellom de to emnene.
- 5) Eksamensresultater og progresjon er gjennomgående god, dersom ikke studentene tar flere emner enn det kreves og/eller jobber mye ved siden av.
- 6) Førsteåret fungerer godt som innføring i faget. Fragmentering i mange, små emner er allerede kommentert i pkt. 2.
- 7) 2000-nivå fungerer godt som fordypning. HIF-emnene (tverrfaglige) fungerer mer som breddefag. Emner med semesteroppgave fungerer bedre som fordypning, fordi studentene da jobber med en oppgave gjennom hele semesteret.
- 8) De språklige emnene på 2000- og 3000-nivå kan brukes av andre studieretninger. For litteraturemnene gjelder dette på alle nivå.
- 9) Tilbakemelding og veiledning (se også pkt. 4): Oppfølging er ofte avhengig av studentenes initiativ. En del kommer seint i gang med skriving av semesteroppgave og veiledning i forbindelse med det. De etterlyser veiledning til hjemmeoppgaver og tilbakemelding etter skoleeksamen.
- 10) Faggruppa er positiv til studentutveksling, både inn og ut. De tar i mot flest inn, og foreslår at informasjon om mulighet til å reise ut kan få flere til å reise ut. Nordplus-programmet er mest brukt.

Forslag til tiltak:

- Vurdere kurs i skriving/analyse/teori/metode – avhenger av ressurser.
- Vil det være mulig å opprette 15-stp.emner, færre emner per nivå?
- Mer moderne språkemner, litteraturemner om barne- og ungdomslitteratur? Må ses i forhold til den totale emnekatalogen.

- For fakultetet: hjemmesidene bør forbedres. Det jobbes med ny nettportal sentralt.
- Faggruppa foreslår selv at faglærerne gjerne kan gjøre oppmerksom på at studentene kan få forklaring på eksamenskarakterer i ettertid.
- For fakultetet og faggruppa: informasjon om mulighet til å reise ut kan få flere til å reise.

Studieretning i russisk:

- 1) En studentrepresentant mener ex.fac. bør være obligatorisk for å starte på russiskstudiet, da det kan gjøre det lettere å forstå grammatikken.
 - 2) Fra studentsynspunkt kan det virke mer yrkesretta å produsere tekster selv enn å fordype seg i grammatikken.
 - 3) Det foreslås informasjonsmøte ved semesterstart om hva utdanninga kan brukes til og hvordan graden kan settes sammen.
 - 4) Det er ønskelig med flere undervisningstimer i praktiske emner, særlig på 1000-nivå, på grunn av forskjellige forkunnskaper. Dette er imidlertid ressursavhengig.
 - 5) Statistikkene er uklare mht. til eksamensresultat og særlig gjennomføring. Det vises til egen avsnitt om dette i fakultetsrapporten.
 - 6) Årsstudiet fungerer bra som introduksjon til faget. Russlandsoppholdet bør følges opp med mer muntlige øvelser, for å holde ved like de muntlige språkferdighetene.
 - 8) Emnene RUS-1110 Innføring i russisk litteraturhistorie fra 1820 til i dag og RUS-1210 Eldre russisk historie til 1861 kan brukes i andre studieretninger/program.
- 7 + 9) 2000-nivå, oppfølging og veiledning: På 2000-nivå gis det god oppfølging via classfronter og oversettelser. Mer praktisk veiledning ønskes for RUS-2020. Fint med veiledning hos tilgjengelige lærere. Fra studenthold foreslås prøveeksamener, gjerne med veiledende karakterer. Dette vil kreve mer ressurser.
- 10) Studentutveksling stiller store krav og skaper ekstraarbeid, men er en fordel for språktilegnelsen.

Forslag til tiltak:

- Mer informasjon ved semesterstartmøte om oppbygging av utdanninga og yrkesmuligheter
- Flere timer til praktiske emner på 1000-nivå, eller innføringsemne?

Studieretning i samisk:

- 1 + 2 + 6) Det er forskjeller i forkunnskaper, noe som gjør det vanskelig for enkelte på 1000-nivå. Ønskelig med mer praktisk prosjekt på 1000-nivå. Teori- og metodedelen på 1000-nivå er lite vektlagt i forhold til krav på 2000-nivå. Det er ønskelig at begynneremnene SAM-0010 og -0020 kan inngå som del av selve studieretninga.
- 3) På grunn av ressursstasjonen starter studiet annethvert år, noe som studentene mener gjør det vanskelig å planlegge studiet. De er usikre på når emnene går.

4) Studentene er fornøyd med oppfølging og veiledning. Ved høyere studenttall kreves mer ressurser. Studentene mener de må vente i to år for å ta eksamen dersom de ikke tar eksamen i undervisningssemesteret. Det er mulig å søke om å få ta eksamen i semester uten undervisning, men dette er opp til faget/ressurssituasjonen.

5) Gjennomføringsprosenten høsten 2005 var liten (29 % - 57 %). Gjennomsnittskarakterer var B og C. Etter høsten 2004 ble to emner med dårlige resultater endra, med virkning fra høsten 2005.

7) 2000-nivå: God fordypning, men ønskelig med mer praktiske prosjekt. Det avhenger av midler til reise og opphold.

8) SAM-2110 Urfolkslitteratur passer for andre studieretninger også.

9) Se pkt. 4: fornøyd med veiledning. Ellers er språkemnene fra høsten 2004 endra.

10) Det er stor interesse for studentutveksling, men muligheten har ikke blitt brukt. Fagmiljøet anbefaler universitetene i Umeå, Oulu, Rovaniemi, Helsinki, Uppsala og Berlin. Vi har tidligere hatt Nordplus-avtaler med Umeå og Oulu.

Forslag til tiltak:

- Mer innslag av praktiske prosjekt på 1000- og 2000-nivå.
- Studiereise kan legges inn som en del av et emne/studiet før studentene kan søke om å få dekt utgifter til reise og opphold. Utgifter til reise/opphold kan dekkes med 50% av fakultetet.
- Informasjon på nett om studietilbud de neste 3 semestre bør utbedres.

FORSLAG TIL FELLES TILTAK:

- **Veiledning og oppfølging:** Det er viktig med fortsatt veiledning og tilbakemelding til studentene, det er også ei viktig forutsetning i kvalitetsreformen. Dersom det skal gis mer veiledning er det avhengig av ressurser. Enkelte studenter ønsker også prøveeksamen og "veiledende" karakterer på oppgaver/arbeidskrav, for å få en mer sikker peiling på hvordan de ligger an. Det må i så fall vurderes nærmere.

- **Infomøter ved semesterstart:** Det er programvise informasjonsmøter ved semesterstart, der de studentene som møter opp får informasjon om programmet og hvordan graden bygges opp, med eksempler. Følgende bør vektlegges mer:

- Informasjon om studieretninga bør vektlegges mer ved semesterstartmøter/første oppmøte, gjerne sammen med eksempler på kombinasjon med andre fag/emner.
- Yrkesmuligheter
- Utvekslingsavtaler, mulighet for å ta delstudier i utlandet, fordeler med avtaler.
- Nettsider: viktig studieinformasjon, studentene har plikt til å holde seg orientert. PC-lab m/nettilgang for studenter ved fakultetet.

- **Utbedring av nettsidene:** Viktig informasjon om programmene, studieplaner, frister og reglement ligger på nettsidene. Det arbeides nå sentralt med omlegging av nettportal. Derfor blir

det foreløpig ikke foretatt ei større omlegging av fakultetets hjemmesider. Mye informasjon må utbedres.

- **Uttekslingsavtaler:** Faggruppene og studentene ser positivt på delstudier i utlandet, og de fleste fagområdene/studieretningene har utvekslingsavtaler som kan anbefales. For samisk kan det opprettes nye avtaler etter egne forslag.

- **Tverrfaglige studium og samarbeid:** Informasjon fra fagområdene om hvilke emner som kan kombineres med andre studieretninger, eller flere tverrfaglig emner (HIF-emner)?

- **Større og færre emner:** Dersom det er mulig å endre til 15 studiepoeng per emne, vil det gi mulighet til å tilby 2 større emner per semester og færre emner i alt. Det vil bety mindre fragmentert studietilbud, en større helhetsfølelse og mer kontinuitet i studiet. Det er imidlertid vedtatt at emner ved UiTø skal gi 10, 20 eller 30 stp. Er det mulig å endre på det?

- **Innføringsemner:** For andre fremmedspråk enn engelsk kan det se ut som om det kan være et behov for innføringsemner, for eksempel i finsk, fransk, tysk (muntlig tilbakemelding om ønske fra faggruppa) og russisk. Det skyldes store forskjeller i forkunnskaper. I tillegg har finsk og russisk, som er for nybegynnere, mista sine semesteremner på 30 stp etter innføring av kvalitetsreformen. En mulighet kan være å legge inn et emne på 10 stp. i førstesemesterstudiet, dersom ex.fac. kan reduseres fra 20 til 10 stp. som det er på andre fakultet og i lærerprogrammet. Det må ses i forhold til totalt antall emner og ressursituasjonen. Dersom man skal prioritere, kan det foreslås innføringsemner i finsk og russisk, som i dag starter på begynnernivå og har mista sine semesteremner. I samisk er det ønske fra studentene om å kunne bruke begynneremnene SAM-0010 og SAM-0020 som del av studieretninga i samisk. I dag fungerer de to emnene som valgfrie emner.